

Dainų tekstai ir vertimai į anglų kalbą

Šią naktelę, per naktelę

*Gedimino Kalino aranžuota
lietuvių liaudies daina*

Šią naktelę, per naktelę
Nemigau, nemigau.
Su broleliu obelėlę
Sodinau, sodinau. (2k. x 2)

Prigyk, prigyk, obelėle,
Valyvai, valyvai.
Nokink savo obuolėlius
Raudonai, raudonai.

Aš priskinsiu obuolėlių
Raudonų, raudonų,
Ir nunešiu merguželei
Dovanų, dovanų.

Mergužėlė, lelijėle,
Kur buvai, kur buvai ?
Kad šią naktį jaunimėly
Nebuvai, nebuvai.

Šią naktelę, per naktelę
Nemigau, nemigau.
Su broleliu obelėlę
Sodinau, sodinau.

I didn't sleep last night

*Lithuanian folk song
Arrangement: Gediminas Kalinas*

Last night, all night
I didn't sleep at all.
I was planting an apple tree
With my brother.

Dear little apple tree – take root
And grow vigorously.
Ripen your apples
To be red, red.

I will pick some apples,
Red ones, red ones.
And bring them to my fair maiden
As a gift, as a gift.

My fair maiden, my lily,
Where were you, where were you ?
At last night's dance party
You were missing, you were missing.

Last night, all night
I didn't sleep at all.
I was planting an apple tree
With my brother.